

# Zertifikat

Certificate

## Registrier-Nr.

Registration No.

**78/780/551674**

**Zeichen des Auftraggebers**  
Customer's reference

**Bastian Ripken**

**Auftragsdatum**  
Date of order

**18.08.2004**

**Aktenzeichen**  
File reference

**8000551674**

**Prüfbericht Nr.**  
Test report no.

**05/YTT551674**

**Name und Anschrift  
des Auftraggebers**

**ASO GmbH  
Antriebs- und Steuerungstechnik  
Am Garock 8  
33154 Salzkotten**

*Customer's name  
and address*

ist berechtigt, das unten  
genannte Produkt  
mit dem abgebildeten  
Zeichen  
zu kennzeichnen



*is authorized to  
provide the product  
mentioned below  
with the mark as  
illustrated*

**Fertigungsstätte**

**s.o.**

*Manufacturing plant*

**Geprüft nach**

EN 12453: 2000	Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore (Anforderungen)
EN 12445: 2000	Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore (Prüfverfahren)
DIN V VDE 0801/A1: 1994	Grundsätze für Rechner in Systemen mit Sicherheitsaufgaben
EN 954-1: 1996	Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze
EN 60335-1: 2003	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1 Allgemeine Anforderungen

*Tested in accordance with*

**Beschreibung des  
Produktes**

Motorsteuerung Typ ATC 100  
Steuerung für kraftbetätigte Schiebe-, Roll- oder Sektionaltore

*Description of  
product*

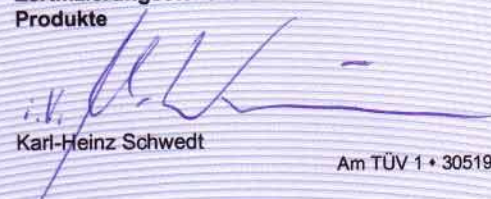
**Bemerkung**

*Remark*

**Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise**  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*

**TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG**  
Zertifizierungsstelle für  
Produkte

**Gültig bis: 03.2008**  
*Valid until:*

  
Karl-Heinz Schwedt

**Hannover, 15.03.2005**

## Hinweise zum TÜV CERT - Zertifikat

Dieses TÜV CERT - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma, das angegebene Produkt und die genannte Fertigungsstätte. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des umseitig abgebildeten Zeichens erstreckt sich nur auf solche Produkte, welche mit dem erfolgreich geprüften Baumuster und den Angaben im Prüfbericht oder den ergänzenden Vereinbarungen übereinstimmen.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV CERT - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Für das TÜV CERT - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV CERT - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

## Hints to the TÜV CERT - Certificate

This TÜV CERT - certificate is applicable only to the firm stated overleaf, the specified product, and the manufacturing plants stated. It can be transferred to third parties only by the certification body.

The right to use the approval mark shown overleaf is granted only for those products which are identical with the prototype that has passed the test, the statements in the test report and the supplementary agreements.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested prototype with the series product brought on the market can be checked.

The recipient of the TÜV CERT - Certificate shall currently supervise the manufacture of the products provided with the approval mark for compliance with the test specifications and particularly shall properly conduct the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV CERT - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless it is revoked before pursuant to the provisions of the General Agreement.

The TÜV CERT - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body without delay when it has expired or revoked.

Die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS)

- vertreten im Deutschen Akkreditierungsrat - bestätigt, dass die TÜV CERT- Zertifizierungsstelle für Maschinen und Fördertechnik der

### **TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG**

die Anforderungen des § 9 Abs. 2 Gerätesicherheitsgesetzes sowie die Norm DIN EN 45 011 erfüllt und die Kompetenz besitzt, technische Arbeitsmittel im Geltungsbereich des GSG und der EG-Richtlinie 98/37/EG entsprechend den Bestimmungen des Akkreditierungsbescheides Nr. 5.ZLS/3922-1/161/03 zu zertifizieren.  
Die Akkreditierung ist gültig bis zum 31.3.2008. DAG-Reg. Nr.: ZLS-ZE-409/03 - Benannte Stelle - 0032